

Cronología biográfica de Adela de Batz de Trenquelléon

Joseph Verrier

Joseph Verrier (1904-1993), sacerdote marianista francés, fue uno de los grandes estudiosos e investigadores contemporáneos de la nuestra historia. Autor de las “positios” de las causas de Adela y de Teresa de Lamourous y escritor de la importante investigación “Jalons d’histoire sur la route de G. Joseph Chaminade”. Publicó por primera vez la colección completa de las “**Cartas de Adela de Batz de Trenquelléon**” en dos volúmenes (1983 y 1987), obra traducida al español en 1995 y 2002). Al comienzo del primer volumen, nos ofreció esta cronología biográfica de Adela para encuadrar su epistolario. Es la que se ofrece a continuación.



INFANCIA EN TRENQUELLÉON

1789-10 de junio: nacimiento en el castillo de Trenquelléon, en el municipio de Feugarolles, al oeste de Agen. **Bautismo** en la iglesia parroquial de Feugarolles.

1791. Su padre, el barón Carlos de Batz de Trenquelléon, oficial superior en la Guardia francesa, deja su familia y participa en la expedición del príncipe de Condé, para restaurar la monarquía absoluta. Fracasada la expedición, se ve obligado a refugiarse en Inglaterra.

1792. Nacimiento del hermano de Adela, **Carlos Policarpo**

1793-96. Situación de inestabilidad en el castillo: saqueos, registros oficiales. Adela manifiesta por primera vez su deseo de hacerse carmelita descalza.

EXILIO EN ESPAÑA Y PORTUGAL

1797-septiembre: Salida para el exilio con su madre y su hermano pequeño Carlos: primero en España: **Tolosa** (Guipúzcoa)

1798. Primavera. A petición del gobierno francés, el gobierno español expulsa a los refugiados franceses. La señora baronesa de Trenquelléon, con sus hijos, pasan a Portugal, instalándose en **Braganza**.

1799. 12 de junio: Nacimiento de la hermana de Adela: **Deseada**

1800. 8 de septiembre: La familia vuelve a España y se instala en **San Sebastián**.

1801-6 de enero: primera comunión de Adela en la iglesia de Santa María del Coro en San Sebastián (España). Tiene once años y medio.

ADOLESCENCIA

1801- 14 noviembre: La familia regresa a Francia, al castillo de Trenquelléon.

1802. Enero. Adela manifiesta de nuevo su deseo de hacerse carmelita. Por su corta edad, su madre la disuade, pero también la aconseja. Con la ayuda del señor **Ducourneau (Juan Bautista)**, preceptor de su hermano, redacta un “**Reglamento de vida**”.

1803-6 de febrero: Adela recibe el sacramento de la **Confirmación** en Agen, de manos de monseñor Jacoupy, obispo de Agen. Sus compañeras de confirmación son las **hermanas Diché:** Teresa (que se cambia el nombre: Juana) y Águeda. Con **Juana (“Dicherette”)**, cuatro años mayor que ella, entabló inmediatamente una amistad que duró toda la vida.

LA PEQUEÑA ASOCIACIÓN

1804-5 de agosto: Animadas por el señor Ducourneau, Adela y Juana “Dicherette”, fundan la “Pequeña Asociación”, grupo espiritual de oraciones “para prepararse a la buena muerte”, cuyo objetivo es cuidar la vida de fe en medio del mundo, ayudándose mutuamente mediante la oración y la emulación, en el ejercicio de las virtudes cristianas. Además se comprometen a atraer a otras jóvenes y a otros miembros de la Iglesia.

1805. 23 de abril. Boda de Juana Diché, con el señor Belloc (Bartolomé). Desde entonces “Dicherette” será más conocida como la “señora Belloc”. Adela teme por el porvenir de la “Pequeña Asociación” y por su amistad con Juana.

1807. Febrero. El señor Ducourneau acompaña a París a Carlos Policarpo, que va a continuar allí sus estudios. El **P. Juan Larribeau**, párroco de **Lompian**, le sucede al frente de la “Pequeña Asociación” y se convierte también en director espiritual de Adela.

1808. Bajo el impulso de Adela, la “Pequeña Asociación” progresa: de siete miembros en 1805, pasa a sesenta en 1808, entre los que hay varios sacerdotes de la región de Agen.

LA RELACIÓN CON CHAMINADE Y LA CONFLUENCIA CON LA CONGREGACIÓN

1808. Verano. La baronesa de Trenquelléon viaja a **Figeac** a visitar a su madre. En una visita al hospicio de la ciudad, conoce por casualidad al señor **Lafon (Jacinto)**, congregante de Burdeos; ambos intercambian noticias e información tanto sobre la Congregación de la Inmaculada de Burdeos, como sobre la “Pequeña Asociación”. Será el encuentro por el que tanto Chaminade como Adela van a entablar relación. La baronesa, propone a su hija Adela que se afilie a la Congregación de Burdeos. Por su parte el señor Lafon habla de Adela y de su Asociación a Chaminade.

1808. 20 de noviembre: Adela tiene casi veinte años. **Un joven** “de mucho mérito y de alta posición social” **la pide en matrimonio**. A pesar del parecer favorable de sus padres y del ejemplo de su amiga Juana Diché, **Adela renuncia** con decisión y para siempre al matrimonio.

1808: Noviembre-Diciembre: principio de la correspondencia con el P. Chaminade. Este envía a Trenquelléon algunas informaciones sobre sus congregaciones (cartas de Chaminade a Adela nº 31 a 37). La “Pequeña Asociación”, gracias a las directrices del P. Chaminade, escrupulosamente transmitidas y discutidas entre las asociadas, se estructura como la Congregación seglar de Burdeos, y sobre todo se impregna de su espíritu mariano.

1809. 4 de noviembre: Supresión de las Congregaciones marianas en Francia. La “Pequeña Asociación” no se ve afectada por esta medida, gracias a la habilidad de Adela y al envío, casi clandestino, de las cartas.

1810. Adela cae gravemente enferma y se teme por su vida. Se cura, pero el sentimiento de la precariedad de la vida se torna más vivo en ella. Le vuelve la idea del Carmelo, y al mismo tiempo se compromete más activamente en el apostolado: enseñanza del catecismo a los niños pobres, escuela, visita a los enfermos, ayuda a los necesitados (ella lo llama “sus misiones”). Al mismo tiempo prosigue su correspondencia con sus amigas.

1812. El padre de Adela cae enfermo con una parálisis progresiva. Su hija se convierte en su enfermera e inseparable compañera: a él le gustaba llamarla “su fiel Antígona”. (La hija de Edipo, rey de Tebas, heroína del mito griego, que arriesgó su vida por enterrar a su hermano Polinices, muerto en combate y abandonado en el campo de batalla; símbolo de la mujer que da su vida por estar al lado de los caídos). Las alusiones a la literatura clásica en la familia, denotan la cultura familiar (una buena biblioteca en el castillo) y a la vez la importancia de la cultura clásica en la educación francesa y europea.

EL “QUERIDO PROYECTO”. HACIA LA VIDA CONSAGRADA

1810-13. En sus cartas a la pequeña Asociación, Adela habla, en términos unas veces velados, otras claros, según el clima político, de llevar a cabo un “querido proyecto”. **Se trata de formar** entre ella y sus amigas, **una comunidad religiosa**, que tenga como fin la **santificación personal** de sus miembros por medio de la oración, el **cumplimiento de los tres votos tradicionales** y el ejercicio de las **obras de caridad**, para remediar la miseria moral y física de las gentes del campo. Informado de este “querido proyecto”, el P. Chaminade invita a Adela a ir a Burdeos, donde él ha iniciado algo parecido con los miembros más fervorosos –hombres y mujeres- de la Congregación seglar (Es el llamado “**Estado**”, grupo secreto en el interior de la Congregación, cuyos miembros están consagrados por votos privados, queriendo ser una “vida

religiosa en medio del mundo”, sin signos ni publicidad y al servicio de la misión de la Congregación). La situación política no permite responder a la invitación del P.Chaminade.

1813. Julio-agosto. Adela y sus amigas de la “Pequeña Asociación” son **afiliadas a la Congregación** de Burdeos por el P. Pedro Laumont, delegado del P.Chaminade.

1814. 13 junio – 14 julio. Con la abdicación de Napoleón (11 de abril) y su destierro a la isla de Elba, vuelve la monarquía, y con ella un clima de relativa libertad religiosa. Adela empieza a dar cuerpo a su “querido proyecto”. Con Águeda Diché y algunas amigas decide vivir como religiosas en su propio ambiente, y se dan un nombre de religión (Adela será “María de la Concepción”; Águeda “María del Sagrado Corazón”). Tratan de ello con el P.Pedro Laumont, y este promete redactarles un proyecto de Constituciones, que sería sometido después a la revisión y aprobación del P.Chaminade. Adela obtiene la autorización del vicario general de Agen para que los sacerdotes Laumont y Larribeau puedan confesar a las asociadas en la capilla del castillo de Trenquelléon.

1814. Agosto-8 de octubre. Adela informa al P.Chaminade sobre la evolución del “querido proyecto”. El P.Chaminade lo acepta en principio, pero a su vez presenta, en varias cartas, “su propio proyecto”, madurado durante los catorce años que lleva como misionero apostólico en Francia. Propone a Adela y a sus amigas que se hagan como él, “misioneras” para multiplicar y cultivar entre el pueblo las congregaciones marianas. Este fin eminentemente apostólico precisa, mejorándolo, el objetivo del “querido proyecto” de Adela. El P.Chaminade le pide a ella y a sus amigas, su parecer sobre esta propuesta.

1814. Noviembre-diciembre. Adela envía al P.Chaminade el **proyecto de Constituciones** redactado por el P.Pedro Laumont. Ella añade sus observaciones. El P.Chaminade, al igual que Adela, lo encuentra demasiado imperfecto. Al mismo tiempo, frena la impaciencia de Adela y de sus compañeras, que quisieran empezar ya el noviciado el 8 de diciembre. La invita a emitir el voto de castidad y se ofrece a redactar las Constituciones. Adela acepta los consejos del P.Chaminade y propone a sus amigas que se comprometan con ella, por el voto de castidad, a llevar un anillo de plata, como símbolo de su donación total a Cristo.

1815. 15 de marzo. El P.Chaminade deja para más tarde la organización, en forma canónica, de una comunidad religiosa. Con vistas al fin específico del futuro Instituto, cree más oportuno, de momento, desarrollar, extender lo más posible y organizar con cuidado las congregaciones marianas en la diócesis de Agen, donde el obispo, monseñor Jacoupy, las aprueba y anima.

1815. Marzo-abril-mayo. Este retraso se revela provincial. Con la vuelta al poder de Napoleón (20 marzo), se reanuda la presión religiosa. El **P.Chaminade es detenido** en el castillo de Hâ, interrogado, se le asigna como residencia el centro de Francia y **se ve obligado a interrumpir todo contacto con Adela.**

1815-18 de junio: Muerte del barón de Trenquelléon, tras largos meses de sufrimientos, en los que ha estado asistido especialmente por su hija.

LA FUNDACIÓN DE LAS HIJAS DE MARÍA EN “EL REFUGIO” DE AGEN

1815. Septiembre-octubre. Libre por parte de su familia, Adela vuelve a tomar contacto con el P.Chaminade, en libertad tras la caída de Napoleón y la vuelta de Luis XVIII. En el intercambio de cartas que sigue, el P.Chaminade se ve obligado a precisar el fin específico del futuro Instituto: será misionero, trabajando en la “multiplicación de los cristianos” por medio del desarrollo de las Congregaciones marianas. Da su aprobación para que Adela alquile en Agen una parte de un antiguo convento llamado “El Refugio”.

1815. 6 de diciembre. El P.Chaminade escribe a Adela diciéndole que las Constituciones están listas y que piensa ir a Agen en enero.

1815. 28 de diciembre. Adela propone a los miembros de la “Pequeña Asociación” una novena de oraciones, que comenzará el 1 de enero, para que Dios haga conocer a cada una el estado de vida en el que las quiere.

1816. Principios de enero. Adela comunica a sus amigas que aspiran a la Vida religiosa, que el P.Chaminade desea recibir una carta personal de cada una. En ella deben indicar por qué se sienten atraídas al estado religioso y, eventualmente, las dificultades que prevén encontrar.

1816. 11 de enero. Respondiendo a una petición de Adela, el P.Chaminade precisa que la nueva Orden hará de cada religiosa una misionera bajo la protección de la Virgen María.

1816. 18 de enero: Adela otorga al señor Diché poderes para alquilar en Agen parte del antiguo convento “El Refugio”, donde se instalarán las futuras religiosas.

1816. 2 de febrero. Firma del contrato de alquiler.

1816. 17 de abril. Adela se desprende de sus bienes a favor de su hermano.

1816. 24 de mayo. Último adiós a la familia.

1816. 25 de mayo: Primera comunidad FMI en “El Refugio”. Fecha fundacional de las “Hijas de María”. Con tres amigas (Clementina Yannash, Juana Lion y María Treille), Adela abandona el castillo de Trenquelléon para ir a “El Refugio” de Agen. Al llegar, se encuentran con otra de las fundadoras (Francisca Arnaudel) y con la señora Belloc (Juana Diché). La señorita de Lamourous, fundadora de “La Misericordia” de Burdeos, llega unas horas más tarde, enviada por el P.Chaminade para poner en marcha la nueva fundación.

1816. 8 de junio. Llegada del P.Chaminade con el **texto de las Constituciones**. Él prevé admitir a las jóvenes a la profesión religiosa tras unos días de retiro, pero choca con la negativa del obispo de Agen, monseñor Jacoupy, que no está de acuerdo con autorizar los votos perpetuos y que también retrasa el momento en el que las hermanas tomen el hábito religioso. Durante su estancia, que se prolonga hasta principios de julio, el P.Chaminade **les explica las Constituciones y les inicia en la práctica de la Vida Religiosa**. Antes de regresar a Burdeos, nombra **superiora del convento a la madre Adela, María de la Concepción**. Por su parte, monseñor Jacoupy nombra al P.Mouran, superior del seminario mayor de Agen, confesor y superior eclesiástico de la comunidad de Hijas de María de “El Refugio”.

1816. 6 de septiembre. Para vencer las indecisiones de monseñor Jacoupy respecto a la clausura inherente a los votos perpetuos, el P.Chaminade propone hacer de la clausura el objeto de un voto especial, del que los superiores podrían dispensar en caso de necesidad.

1816. 18 de noviembre. El P.Chaminade autoriza abrir una escuela para las niñas pobres.

1816. 25 de diciembre. Monseñor Jacoupy permite que vistan el hábito religioso el día de Navidad. El P.Mouran consigue que el permiso se prolongue, primero durante toda la octava y después *sine die*.

1817. 25 de julio. Después de catorce meses de preparación, monseñor Jacoupy autoriza a las hermanas a emitir sus votos, pero sin ceremonia, en el secreto del confesonario. El P.Chaminade recibe estos votos. Ha terminado el “noviciado” de la primera comunidad fundadora de las “Hijas de María”. **El 2 de octubre de ese año, se funda en “San Lorenzo” de Burdeos, la “Compañía de María”** (“rama masculina de nuestro Instituto”, según la madre Adela).



Agen.

“El Refugio” de Agen
Casa fundacional de las Hijas de María (1816)
Posteriormente, primer colegio de primaria de la Compañía de María (1820)

LA EXPANSIÓN DEL INSTITUTO

1819. El P.Chaminade informa a la Santa Sede de la fundación de las Hijas de María y solicita varios favores espirituales

1819. 25 de mayo. Roma concede los favores solicitados.

1819. 21 de junio. Comienzo de la correspondencia entre madre Adela y la madre **Emilia de Rodat** (1787-1852), fundadora de las “Hermanas de la Sagrada Familia” (1816), de Villafranca.

Esta correspondencia continuará hasta la muerte de Adela. La madre Emilia de Rodat será canonizada por Pío XII en 1952.

1819. 21 de junio. Compra de una **parte del antiguo convento de los Agustinos** en Agen, con el fin de trasladar allí a la comunidad (hoy "Calle Agustinos")

1820. 11 de marzo. Compra de una segunda parte del convento de los Agustinos.

1820. 1 de abril. La madre Emilia de Rodat invita a la madre Adela a Villafranca. De la correspondencia entre ambas fundadoras había nacido el deseo de que las hermanas de Agen y de Villafranca se unieran en un único Instituto.

1820. 5 de abril. Monseñor Jacoupy se opone a este viaje, prefiriendo que las hermanas de Villafranca vengan primero a Agen.

1820. Compra de una casa en Tonneins (Lot y Garona) para fundar una nueva comunidad.

1820. Últimos días de agosto. Visita del P.Chaminade a Agen.

1820. 6 de septiembre. Traslado definitivo de las Hijas de María, **desde "El Refugio", al antiguo convento de los Agustinos.** Hoy sigue siendo la casa de las "Hijas de María Inmaculada-Marianistas", (Calle Agustinos, nº 17, de Agen).

1820. 7 de septiembre. El P.Chaminade y la madre Adela acompañan a **Tonneins** a las hermanas fundadoras de la nueva comunidad bajo la dirección de la madre Teresa Yannash.

1821. 7 de octubre. La madre Adela admite al noviciado a su prima Isabel de Casteras, que llegará a ser la tercera superiora general.

1822. 3 de julio. El deseo de unión entre las Hijas de María y las Hermanas de la Sagrada Familia de Villafranca continúa. La madre Adela invita a la madre Emilia de Rodat a venir a Agen durante la estancia que realizará allí el P.Chaminade. El viaje tiene lugar. La madre Emilia de Rodat va con el P.Marty, superior eclesiástico de las Hermanas de Villafranca. Al final de la estancia se ha decidido en principio la unión. Pero en Villafranca, las hermanas, por miedo a verse separadas de su superiora, se oponen a ello. Este fracaso de la fusión no será obstáculo para que la amistad y la correspondencia entre ambas fundadoras continúe.

1823. 6 de febrero. Adquisición de una nueva parte del convento de la calle Agustinos (Agen).

1823. 3 de noviembre: Muere en olor de santidad, después de una penosa enfermedad, **Teresa Yannash,** madre María Teresa, superiora del convento de Tonneins, una de las primeras de la comunidad fundadora y Jefa de celo del Instituto.

1824. 16 de julio. La madre Adela va a **Condom** con el P.Chaminade, para instalar allí una comunidad bajo la dirección de la madre María de la Encarnación ("Lolotte" de la Chapelle).

1824. 27 de julio: Traslado del noviciado, de Agen a Burdeos. La madre Adela va acompañada por el P.Chaminade y se queda en Burdeos algunos días.

1824. 10 de agosto. La madre Adela firma el contrato que la hace propietaria de la casa del noviciado en Burdeos; luego regresa a Agen.

1824. 20 de agosto. El obispo de Agen, monseñor Jacoupy, aprueba por escrito el Instituto de las Hijas de María.

1825. 24 de mayo. La Cámara francesa autoriza las congregaciones religiosas femeninas.

1825. La madre Adela cae enferma. El P.Chaminade le prohíbe las obras apostólicas y la obliga a descansar. Durante este tiempo, ella intensifica por medio de la correspondencia, sus relaciones con las hermanas, especialmente las superiores y las novicias. Redacta "pequeños catecismos" para la formación de las novicias, y una reseña sobre los orígenes del Instituto, que desgraciadamente se ha perdido.

1826. La salud de la madre Adela es cada vez más precaria. Padece del estómago y le es difícil recuperar las fuerzas. Guía a sus hijas mediante la correspondencia, las tranquiliza acerca de su estado de salud, está siempre muy atenta a la fidelidad a la Regla, al respeto de la clausura, al progreso de la devoción a María y a Jesús Eucaristía.

1826. 20 de junio a mitad de agosto. El P.Chaminade visita las comunidades de Agen, Condom y Tonneins.

1826. Durante la visita del P.Chaminade se decide la fundación en Arbois (Jura).

1826. 27 de octubre. La madre Adela va a Burdeos para hacer sus recomendaciones a las hermanas que van a fundar en Arbois.

1826. 29 de octubre. Salida de las hermanas para Arbois. Se nombra superiora a la madre María José (Isabel) de Casteras.

1826. 18 de noviembre. Fundación de la comunidad de **Arbois.**

1826. 23 de diciembre. Una carta anuncia a la madre Adela que la madre María José (Isabel de Casteras) tiene fiebres tífoides y ha recibido los últimos sacramentos. La madre Adela pide oraciones a todas las comunidades. Isabel de Casteras se repone rápidamente para sorpresa y alegría de todos.

LA ENTREGA FINAL DE ADELA AL SEÑOR. HOSANNA AL HIJO DE DAVID.

1827. 29 de enero. El estado de salud de la madre Adela es cada vez peor. El P.Chaminade ordena oraciones en todas las comunidades de las Hijas de María, para obtener la curación y el restablecimiento de su fundadora.

1827. 12 de febrero. La madre San Vicente (Magdalena Cornier de Labastide) informa a la madre Emilia de Rodat sobre el estado de salud de la madre Adela y le pide oraciones.

1827. 16 de febrero. La madre Adela precisa notarialmente, las cantidades que cada una de las religiosas ha aportado para la adquisición de los inmuebles del Instituto.

1827. 14 de julio. Madre Adela y su Consejo, solicitan al gobierno la aprobación del Instituto.

1827. 18 de julio. El P.Chaminade se va de Agen, después de haber realizado una visita al convento fundacional.

1827. 27 de octubre: La madre Adela redacta su **testamento**.

1827. 15 de noviembre. La madre Adela escribe al alcalde de Agen para suplicarle un informe del Consejo municipal que atestigüe la utilidad del convento de las Hijas de María, con vistas al reconocimiento por el gobierno.

1827. 22 de noviembre. El obispo de Agen aprueba los Estatutos civiles del Instituto.

1827. 28 de noviembre: Última carta conservada de la madre Adela. Está dirigida a la madre del Sagrado Corazón (Águeda Diché), superiora del convento de Tonneins, y una de sus amigas de adolescencia, destinataria de la mayoría de sus cartas previas a la fundación.

1828. 7 de enero. Carta del P.Juan Larribeau a la madre San Vicente, para que prepare espiritualmente a la madre Adela a la muerte.

1828. 10 de enero. Muere la madre Adela en la comunidad de Agen, tras exclamar como confesión de fe y alabanza a Jesucristo: “¡**Hosanna al Hijo de David!**”.

1828. 11 de enero. Funerales en la capilla del colegio.

1828. 12 de enero. Inhumación en el cementerio del convento de las Hijas de María, en Agen.

1965-17 de febrero. Apertura en Agen del proceso canónico con vistas a la beatificación.

1986-5 de junio: El papa Juan Pablo II aprueba el **Decreto sobre la heroicidad de las virtudes. Adela es declarada Venerable**, en espera del milagro que permita su beatificación... Sus restos son trasladados a la iglesia Sainte Foy.



**La iglesia de Sainte Foy, en Agen
dedicada a los mártires, santos y testigos de la fe de la diócesis.
En una de sus capillas está la tumba de
la venerable ADELA DE BATZ DE TRENQUELLÉON,
MADRE MARÍA DE LA CONCEPCIÓN.**